



體育局
公共體育設施網絡
租場申請表

INSTITUTO DO DESPORTO
REDE DAS INSTALAÇÕES DESPORTIVAS PÚBLICAS
Impresso para aluguer de instalações desportivas

申請單位填寫 A PREENCHER PELO REQUERENTE

單位名稱: Nome da entidade: _____	單位蓋章 : Carimbo da entidade:		
地址: Morada: _____			
電話: Tel : _____		傳真: Fax: _____	申請人姓名: Nome do Responsável: _____
電郵: Email: _____			
已在本局登錄? Se registou no Instituto? ☐ Sim ☐ Não		編號: Nº: _____	日期: Data: _____
申請人簽名: Assinatura: _____		申請日期: Data: _____	

1. 欲借之場地: Instalações pretendidas: _____	
是否需要冷氣? Utilização de Ar-Condicionado? ☐ Sim ☐ Não	
2. 體育項目: Modalidade(s) a praticar: _____ _____ _____ _____	3. 用途: Tipo de actividade a desenvolver: ☐ 練習 Treino 預計人數 Número estimado de praticantes : _____ ☐ 比賽 Competição 預計人數 Número estimado de praticantes : _____ ☐ 其它 Outra : _____ 預計人數 Número estimado de praticantes : _____

4. 租用之時間 Período de utilização						
4.1 常規性租用之月份: Regular - Mês: _____		4.2 偶然性租用: Pontual: _____				
每週 Dia da semana	時間 Hora		月份 Mês	日期 Dia	時間 Hora	
	起 Início	止 Fim			起 Início	止 Fim
星期一 2ª Feira						
星期二 3ª Feira						
星期三 4ª Feira						
星期四 5ª Feira						
星期五 6ª Feira						
星期六 Sábado						
星期日 Domingo						

體育局填寫 A PREENCHER PELO INSTITUTO DO DESPORTO			
有關部門意見: Informação:	批示: Despacho:	/code	
		of. nº	data

不接受傳真申請 Não se aceitam pedidos efectuados por fax

DGED 格式六

注 意 事 項

1. 每月租用場地申請表應在上月二十日之前呈報。若屬偶然性之借用場地，則必須在十天前呈報。若屬總會或學校之活動，則可租用整個活動季節或學年度。
2. 若同時租用一個以上之場地，則按所用之場數，分別填表。
3. 租用時所填之月份，請用 1、2、3、4、5...等表示之。例如一月填 1，十二月填 12。
4. 場地佈置及活動後的清理工作必須在申請使用時段內進行。
5. 申請表內容全部填妥後，方予接受辦理。
6. 須在批准租用月份的上月二十八日前繳付場租，否則體育局有權取消有關租用。
7. 租用場地時，因不遵守用場規則，或因其他屬本局認為有必要優先使用時，原用場之單位必須暫停使用，此時，體育局將提前兩天通知原用場之單位。
8. 所有申請用場的團體或機構，如非進行體育運動，則須除填妥此申請表外，還須說明有關活動的具體內容。
9. 如取消使用已預留場地的申請，必須至少提前一星期 (7 天)以來函方式通知本局，相關申請方為有效。
10. 若屬校運會或大型活動，必須為活動自行安排所需之保安、清潔及場內的人流控制，並於活動完畢後，歸還所借之物料設備於原有位置；同時，請為活動購買相關保險(如：工作人員保險或第三責任保險)。

OBSERVAÇÕES

1. Os pedidos são de natureza mensal – apresentados até ao dia 20 do mês anterior e, de natureza pontual – apresentados com a antecedência mínima de 10 dias. A título excepcional serão autorizados pedidos relativos a uma época desportiva ou escolar quando digam respeito a actividades das associações e escolas.
2. Caso a entidade requerer mais do que uma instalação, este deverá preencher separadamente as fichas conforme o número de instalações desportivas.
3. Os meses deverão ser substituídos por números cardinais como por exemplo: Janeiro (1) a Dezembro (12).
4. A montagem e a desmontagem técnica necessária devem ser inseridas no período de utilização autorizado.
5. Só serão aceites os pedidos que estejam devidamente preenchidos.
6. As taxas de utilização (aluguer de espaço e ar-condicionado) deverão ser pagas na totalidade até ao dia 28, data precedente do mês pretendido, caso contrário o ID terá o direito de indeferir o respectivo pedido.
7. As utilizações poderão ser suspensas, quer por falta de cumprimento dos regulamentos por parte dos utilizadores, quer por necessidade da realização de outras actividades consideradas prioritárias pelo ID. Neste caso, os interessados deverão ser avisados com a antecedência mínima de dois dias.
8. No caso de se pretender realizar actividade de natureza não desportiva, os pedidos de cedência das instalações devem ser acompanhados de um ofício relativo ao conteúdo da actividade a realizar na instalação solicitada.
9. Se pretenda cancelar a instalação desportiva reservada, tal pedido só se considera válido caso o Instituto seja informado por escrito com **uma antecedência mínima de 1 semana (7 dias)**.
10. No caso de jogos desportivos escolares e grandes eventos, os estabelecimentos de ensino devem responsabilizar-se pela organização da segurança, da limpeza e do controlo de acesso de multidão do recinto desportivo, restituição dos equipamentos cedidos no fim da actividade, para além de adquirir o respectivo seguro para a actividade em causa (por exemplo, seguro do pessoal ou seguro de responsabilidade civil).

體育局管轄場地

Instalações afectas ao Instituto do Desporto

得勝體育中心
巴坡沙體育中心
蓮峰體育中心
鮑思高體育中心
望廈體育中心
塔石體育館
澳門綜藝館
南灣湖水上活動中心
奧林匹克體育中心
奧林匹克體育中心 - 游泳館
奧林匹克體育中心 - 運動場
奧林匹克體育中心 - 曲棍球場
奧林匹克體育中心 - 戶外天地
奧林匹克體育中心 - 三人籃球場
奧林匹克體育中心 - 羽毛球區
奧林匹克體育中心 - 休閒運動區
嘉模泳池
路環小型賽車場
保齡球中心
網球學校
黑沙水上活動中心
竹灣水上活動中心
國際射擊中心
澳門東亞運動會體育館
氹仔東北體育中心

Centro Desportivo da Victória
Centro Desportivo Tamagnini Barbosa
Centro Desportivo de Lin Fong
Centro Desportivo do Colégio D. Bosco
Centro Desportivo Mong-Há
Pavilhão Polidesportivo do Tap Seac
Fórum de Macau
Centro Náutico da Praia Grande
Centro Desportivo Olímpico
Centro Desportivo Olímpico - Piscina
Centro Desportivo Olímpico - Estádio
Centro Desportivo Olímpico - Campo de Hóquei
Centro Desportivo Olímpico - Quintal Desportivo
Centro Desportivo Olímpico - Campo de Basquetebol de Três
Centro Desportivo Olímpico - Zona de Badminton
Centro Desportivo Olímpico - Zona Desportiva e Lazer
Piscinas do Carmo
Kartódromo de Coloane
Centro de Bowling
Academia de Ténis
Centro Náutico de Hác-Sá
Centro Náutico de Cheoc-Van
Centro Internacional de Tiro
Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental de Macau
Centro Desportivo do Nordeste da Taipa

電話 Tel: 2853 0741
電話 Tel: 2823 8727 /2823 8728
電話 Tel: 2857 0466 /2823 4405
電話 Tel: 2852 5926 /2871 9869
電話 Tel: 2878 0128
電話 Tel: 2852 2021 /2852 2023
電話 Tel: 2870 4011
電話 Tel: 2896 8206
電話 Tel: 2883 8208
電話 Tel: 2883 3762
電話 Tel: 2883 8208
電話 Tel: 2883 8208
電話 Tel: 2885 5348
電話 Tel: 2883 3762
電話 Tel: 2870 2005
電話 Tel: 2883 3762
電話 Tel: 2882 5202
電話 Tel: 2888 2126
電話 Tel: 2886 5017
電話 Tel: 2886 5017
電話 Tel: 2888 1180
電話 Tel: 2888 2252
電話 Tel: 2887 0100
電話 Tel: 2887 0688
電話 Tel: 2885 0057

如欲了解場館資料及使用守則，請瀏覽本局網頁：

Para mais informações das instalações e consulta dos respectivos regulamentos de utilização, é favor aceder ao website do ID www.sport.gov.mo.

電郵：

E-mail: info@sport.gov.mo